

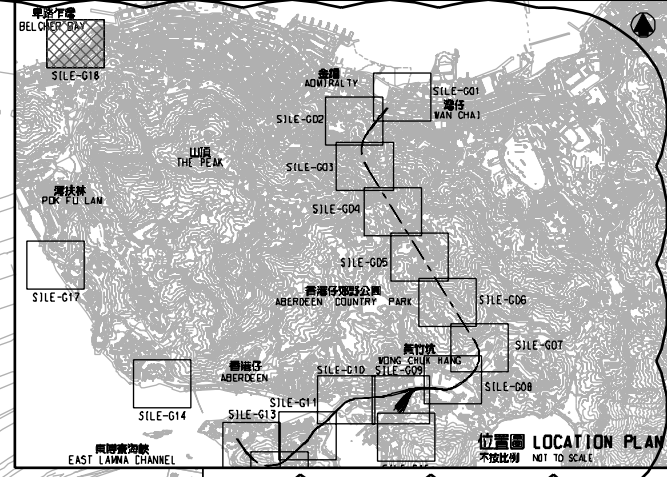
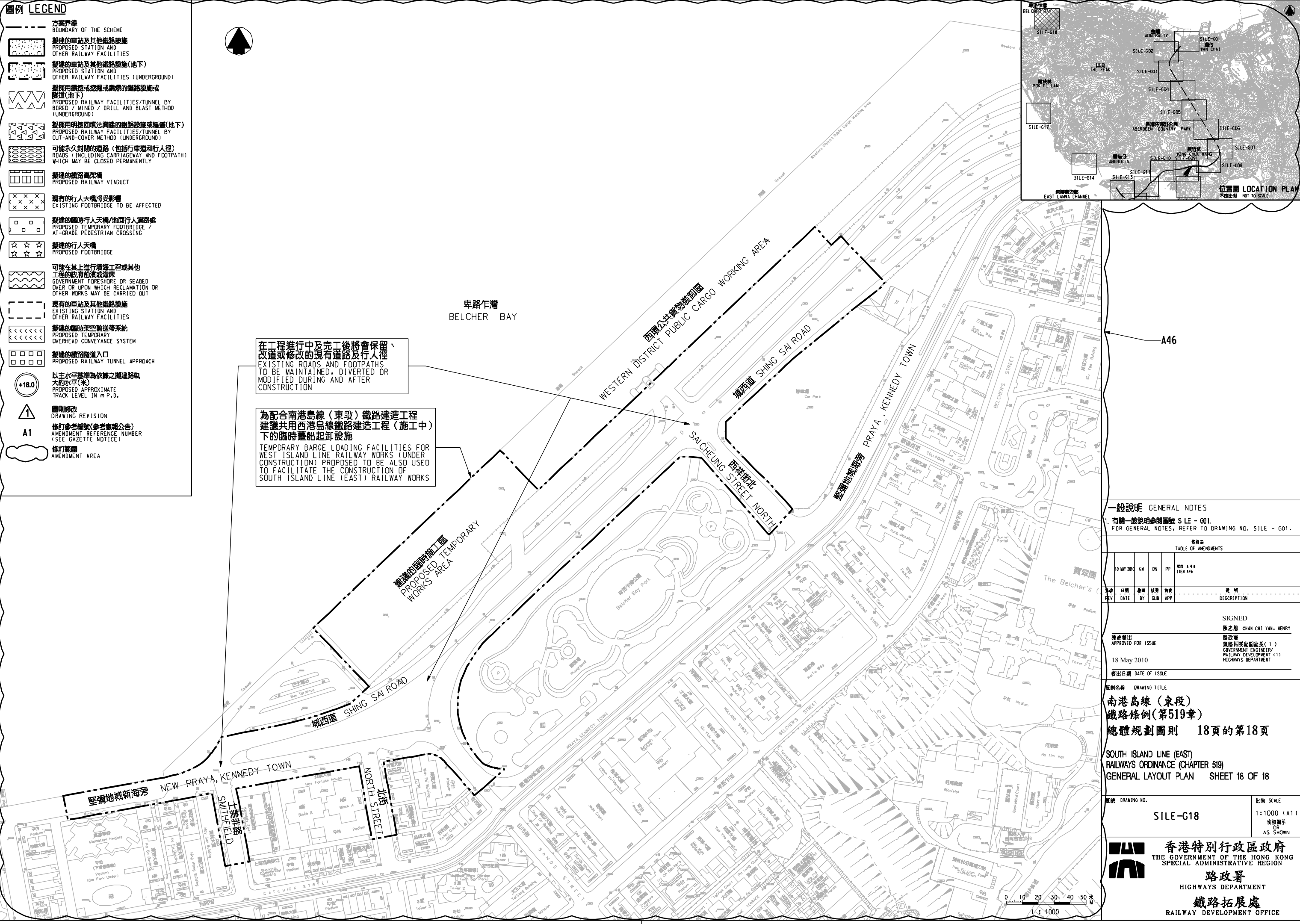
**圖例 LEGEND**

- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施  
PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)  
PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬採用鑽挖或掘鑽或鑽爆的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道和行人徑)  
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建的鐵路高架橋  
PROPOSED RAILWAY VIADUCT
- 現有的行人天橋將受影響  
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE AFFECTED
- 擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處  
PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
- 擬建的行人天橋  
PROPOSED FOOTBRIDGE
- 可能在其上進行填海工程或其他工程的政府前濱或海床  
GOVERNMENT FORESHORE OR SEA BED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 現有的車站及其他鐵路設施  
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的臨時空輸送帶系統  
PROPOSED TEMPORARY OVERHEAD CONVEYANCE SYSTEM
- 擬建的鐵路隧道入口  
PROPOSED RAILWAY TUNNEL APPROACH
- 以主水平基準為依據之擬建路軌大約水平(米)  
PROPOSED APPROXIMATE TRACK LEVEL IN m P.D.
- 圖則修改  
DRAWING REVISION
- 修訂參考編號(參考憲報公告)  
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍  
AMENDMENT AREA



在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑  
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

為配合南港島線(東段)鐵路建造工程建議共用西港島線鐵路建造工程(施工中)下的臨時趸船起卸設施  
TEMPORARY BARGE LOADING FACILITIES FOR WEST ISLAND LINE RAILWAY WORKS (UNDER CONSTRUCTION) PROPOSED TO BE ALSO USED TO FACILITATE THE CONSTRUCTION OF SOUTH ISLAND LINE (EAST) RAILWAY WORKS



**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 有關一般說明參閱圖號 SILE - G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SILE - G01.

修訂表  
TABLE OF AMENDMENTS

NO	DATE	BY	FOR	DESCRIPTION
10 MAY 2010	KW	DN	PP	項目 A 46 (ITEM A46)

SIGNED  
陳志基 CHAN CHI YAN, HENRY  
核准發出  
APPROVED FOR ISSUE  
18 May 2010  
發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE  
南港島線(東段)  
鐵路條例(第519章)  
總體規劃圖則 18頁的第18頁  
SOUTH ISLAND LINE (EAST)  
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
GENERAL LAYOUT PLAN SHEET 18 OF 18

圖號 DRAWING NO. SILE-G18 比例 SCALE 1:1000 (A1)  
或如顯示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION  
路政署  
HIGHWAYS DEPARTMENT  
鐵路拓展處  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

